

**DODATOK č. 02305/2012-PNZ –P40374/05.07**  
**k nájomnej zmluve č. PNZ –P40374/05.00**

uzatvorený medzi :

**Čl. I**

**Zmluvné strany**

**Prenajímateľ:**

Slovenský pozemkový fond

sídlo: 817 15 Bratislava, Búdková č. 36

štatutárny orgán: Ing. Gabriela Matečná, generálna riaditeľka

Ing. Róbert Poloni, námestník generálnej riaditeľky

Zastúpený riaditeľom Regionálneho odboru SPF v Bardejove

Ing. Vladimírom Jurekom podľa poverenia č.j. DE/2012/048481-110 zo dňa 8.10.2012

bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava

číslo účtu: 7000001638/8180

IČO: 17 335 345

DIČ: 2021007021

zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Bratislava I, Oddiel: Po, vložka číslo: 35/B  
(ďalej len "prenajímateľ")

a

**Nájomca:**

AGRIFARM BS spol.s.r.o.

Sídlo: Mlynská 713/42, Stropkov, PSČ 091 01

štatutárny orgán: Rastislav Slivka, konateľ

bankové spojenie: VÚB Stropkov

číslo účtu: 1605882856/0200

IČO: 36 478 717

IČ DPH: SK2020003205

zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Prešov, Oddiel: Sro, vložka 13399/P  
(ďalej len "nájomca")

uzavreli podľa II. časti zákona NR SR č. 504/2003 Z. z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka tento dodatok k nájomnej zmluve:

**Čl. II**

Predmetom dodatku je úprava výšky ročného nájomného pre rok 2012 a nasledujúce roky na základe vykonanej inventarizácie skutočne užívanej výmery poľnohospodárskej pôdy, zastavaných, vodných a ostatných plôch v správe a nakladaní SPF ku dňu 15.10.2012.

### Čl. III

Na základe inventarizácie poľnohospodárskeho pôdneho fondu vykonanej k 15.10.2012, nájomca užíval pozemky v nasledovnej výmere :

<b>Celková výmera užívaných pozemkov</b>	<b>394,4599</b>	<b>ha</b>
z toho: vlastnícky doloženej pôdy	164,6116	ha
<b>Prenájom od SPF celkom</b>	<b>229,8483</b>	<b>ha</b>
z toho : SR - SPF	70,0689	ha
NV - SPF	159,7794	ha

**Prenajatá výmera v roku 2012 v ha :**

Vlastníctvo	stav k 1.1.2012	úbytok/nárast v r.2012	stav k 15.10.2012
SR-SPF	70,1664	-0,0975	70,0689
NV-SPF	159,3191	0,4603	159,7794
SPF celkom	229,4855	0,3628	229,8483
Známy vlastníci	164,9744	-0,3628	164,6116
<b>Prenajatá výmera spolu</b>	<b>394,4599</b>	<b>0,0000</b>	<b>394,4599</b>

Členenie pozemkov podľa druhu za katastrálne územia v ha  
Stav k 15.10.2012 :  
príloha č.1- zoznam parcel je nedeliteľnou súčasťou dodatku

### Čl. IV

#### 1. Výpočet výšky nájomného pre rok 2012 a 2013

Ročná sadzba nájomného bola dohodnutá vo výške určeného 1,5% z priemernej hodnoty pôdy, u zastavaných plôch a nádvorí, bola priemerná sadzba nájomného dohodnutá vo výške určeného 2,5% priemernej hodnoty pôdy (príloha č.2).

<b>Celková výmera prenájatých pozemkov v správe SPF :</b>	<b>229,8483</b>	<b>ha</b>
z toho : poľnohospodárska pôda	0,0000	ha
ostatné plochy TTP	226,3505	ha
zastavané plochy a nádvoria	3,4978	ha

**Celková výška nájomného za pozemky v správe SPF za rok 2012** EUR **705,72**  
slovom **sedemstôpät eur a sedemdesiatdva centov**

1. splátka nájomného za rok 2012, splatná k 30.9.2012	EUR	352,21
2. splátka nájomného za rok 2012, splatná k 15.12.2012	EUR	353,51

**Nájomné na rok 2013** EUR **705,72**

1. splátka nájomného za rok 2013, splatná k 30.9.2013	EUR	352,86
2. splátka nájomného za rok 2013, splatná k 15.12.2013	EUR	352,86

V prílohe č.2 sú tabuľky k inventarizácii pôdy a výpočet nájomného v k.ú. so zapísaným ROEP a PPU a bez ROEP a PPU.

2. Zmluvné strany sa dohodli, že ročné nájomné za rok 2013 a nasledujúce roky za prenajaté pozemky je určené dohodou vo výške 705,72 €, slovom sedemstopäť eur a sedemdesiatdva centov.

3. Nájomca sa zaväzuje platiť nájomné v 2 splátkach, a to k 30.9. a 15.12. kalendárneho roka.

#### Čl. V

Osobitné ustanovenia nájomnej zmluvy č. P40374/05.00 sa dopĺňajú v čl. X odsekmi č. 9, 10 nasledovne:

9. Nájomca súhlasí so zverejnením tohto dodatku v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR a na internetovej stránke prenajímateľa s tým, že dodatok bude zverejnený v súlade s právnymi predpismi ukladajúcimi prenajímateľovi povinnosť ju zverejniť.

10. Nájomca súhlasí so zverejnením návrhu dodatkov k nájomnej zmluve v rozsahu uvedenom v predchádzajúcom odseku č.9 tohto článku na internetovej stránke prenajímateľa v priebehu schvaľovacieho procesu, a to 14 dní pred zasadnutím Rady fondu do dňa zasadnutia Rady fondu vrátane.

#### Čl. VI

1. Tento dodatok je vyhotovený v 5 rovnopisoch (1 rovnopis obdrží nájomca, 4 prenajímateľ) a tvorí nedeliteľnú súčasť nájomnej zmluvy číslo PNZ –P40374/05.00 vrátane špecifikácie predmetu nájmu.

2. Ostatné ustanovenia nájomnej zmluvy zostávajú nezmenené.

3. Nájomca a prenajímateľ s údajmi uvedenými v tomto dodatku súhlasia, na znak čoho dodatok podpísali.

4. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu a účinnosť desiaty deň po nadobudnutí platnosti.

V Bratislave, dňa .....

Vo Svidníku, dňa .....

Prenajímateľ:

Nájomca:

.....  
Ing. Gabriela Matečná  
generálna riaditeľka  
v zastúpení podľa poverenia  
č.j. DE/2012/048481-110 zo dňa 8.10.2012  
Ing. Vladimír Jurek, riaditeľ RO

.....  
Rastislav Slivka  
konateľ spoločnosti

.....  
Ing. Róbert Poloni  
námestník generálnej riaditeľky  
v zastúpení podľa poverenia  
č.j. DE/2012/048481-110 zo dňa 8.10.2012  
Ing. Vladimír Jurek, riaditeľ RO

Príloha č. 1

Zoznam C parciel – príloha k dodatku č. 02305/2012-PNZ –P40374/05.07

Obec: Vladiča

15.10.2012

Okres: Stropkov

Kat. územie: Driečna

Parcela C						Prenajatá výmera		Hodnota v €	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF	SR-SPF	NV-SPF
15	1292	13	I	0	82	116	593	2,36	0,00
16	352	13	I	0	82	10	54	0,20	0,00
17	603	13	I	0	82	184		3,74	0,00
19	1 0311	13	I	0	82	2465	2700	50,05	0,00
318	6828	11	I	0	82		5631	0,00	6,00
407	5 4562	14	E	0	82	6177	2643	125,42	1 602,00
408	2 2719	7	E	0	82	237		5,33	207,00
409	8635	7	E	0	82	519		11,68	510,00
410	3200	7	E	0	82	413		30,43	352,00
411	1 2393	7	E	0	82	2284	2401	112,84	4 258,00
413	6399	13	E	0	82	1188	409	46,30	1 385,00
414	1895	7	E	0	82	52		0,84	0,00
416	16 9857	7	E	0	82	1 6303	2 8870	374,11	44 404,00
419	1843	14	E	0	82	1623	93	32,95	96,00
420	27 4981	7	E	0	82	5 5697	13 5796	999,24	96 668,00
421	4948	14	E	0	82	1441	2952	29,27	28,00
422	2796	14	E	0	82	1388	1039	28,16	0,00

423/1	6930	14	E	0	82	1880	4887	38,17	0,00
424	1 9831	14	E	0	82	5239	1 1551	106,33	16,00
425	11 0346	7	E	0	82	4 5123	5 0362	931,85	87 204,00
426	4683	14	E	0	82	1027	2825	20,83	3 208,00
427	2884	7	E	0	82	811	1266	14,11	1 868,00
428	2176	14	E	0	82	48	640	0,98	240,00
429	1033	14	E	0	82	266	164	5,41	0,00
430	9113	14	E	0	82	6320	1724	128,31	583,00
431	5 4032	7	E	0	82	1 5838	2 7512	288,17	36 575,00
432	4464	14	E	0	82	2707	1153	54,94	289,00
433	1 2995	14	E	0	82	4336	5802	88,03	1 651,00
434	1 3025	7	E	0	82	945	9202	16,44	9 886,00
435	20 2359	7	E	0	82	4 0273	11 6051	700,72	148 883,00
436/1	185	13	E	0	82	5	136	0,11	120,00
436/2	4661	7	E	0	82	928	2740	16,15	3 316,00
437	4452	14	E	0	82	1900	1910	38,57	1 973,00
438	6372	14	E	0	82	3825	1401	77,62	1 305,00
439/1	7099	7	E	0	82	1034	2163	21,92	756,00
440/1	5 6705	7	E	0	82	1 1227	3 1751	202,59	41 789,00
441	5622	13	E	0	82	1340	3288	33,24	4 509,00
442	2694	14	E	0	82	2069	254	42,02	370,00
443	895	13	E	0	82	649	124	15,06	773,00
444	2 1426	7	E	0	82	6844	9032	119,10	15 747,00

445	2171	13	E	0	82	525	1189	12,18	1 676,00
446	5 3479	7	E	0	82	1 3527	2 8936	262,84	41 015,00
447	1940	14	E	0	82	15	1663	0,30	110,00
448	3 6993	7	E	0	82	1 1631	2 4101	202,39	29 132,00
449	1842	14	E	0	82		1842	0,00	66,00
450	4 0158	14	E	0	82	3605	1 0543	73,17	317,00
451	2 3232	7	E	0	82		1 8421	0,00	14 937,00
452	68 0054	7	E	0	82	12 0801	33 9909	2 077,19	305 345,00
453	7925	14	E	0	82	2053	2806	41,66	112,00
454	14 7253	7	E	0	82	2 8115	8 5707	499,69	94 667,00
455	867	13	E	0	82	167	169	3,86	335,00
456	2644	7	E	0	82	1343		81,89	0,00
457	5974	7	E	0	82		2891	0,00	0,00
460	673	14	E	0	82		223	0,00	60,00
461	5016	14	E	0	82	3783	931	76,80	0,00
463	8483	7	E	0	82	2041	4323	33,04	4,00
464	2 4233	7	E	0	82	9083	7526	147,14	12 345,00
465	1 3390	7	E	0	82	1161	7081	18,81	5 426,00
466	3084	14	E	0	82	2218	638	45,01	667,00
468	9027	14	E	0	82	1764	5284	35,78	296,00
470	1985	7	E	0	82	210	1530	3,40	0,00
471	1 2708	7	E	0	82	2369	8068	38,39	9 636,00

472	7298	13	E	0	82	1080	3260	23,31	647,00
473	1 5483	7	E	0	82	3658	7729	59,28	10 976,00
474	2 2784	7	E	0	82	1577	2742	25,54	672,00
475	553	7	E	0	82		360	0,00	0,00
476	2612	14	E	0	82		2278	0,00	1 330,00
478	5 8041	7	E	0	82	8918	2 8109	144,45	35 115,00
479	7694	13	E	0	82	2047	3324	44,22	2 205,00
480	742	14	E	0	82	68		1,39	0,00
481/2	1474	14	E	0	82	354	463	7,17	787,00
482	15 3572	7	E	0	82	1612	7 6432	26,11	71 489,00
483	4110	14	E	0	82	156	295	3,17	0,00
484	2 6174	14	E	0	82	4102	744	179,59	626,00
490	1 7871	7	E	0	82	2994	5765	182,54	7 046,00
491/1	8090	7	E	0	82	1129	143	25,32	1,00
494	4 0290	7	E	0	82	7764	1 7460	229,19	18 376,00
496	6 6002	7	E	0	82	1 4446	2 6325	595,37	34 835,00
497	7346	13	E	0	82	2210	2197	93,45	3 153,00
498	2154	7	E	0	82	377	983	6,09	128,00
499	8 3265	7	E	0	82	2 0058	2 3518	324,94	35 299,00
500	8069	7	E	0	82	5683	1222	92,07	3 848,00
501	1129	13	E	0	82	495	263	10,69	633,00
502	5 6237	7	E	0	82	8244	2 6107	133,55	18 716,00

503	21 1777	7	E	0	82	2 9668	11 0116	613,76	96 598,00
504	893	13	E	0	82	207	136	4,48	344,00
505	2 0957	7	E	0	82	726	3143	13,86	1 719,00
506	2913	7	E	0	82	652	956	39,74	1 261,00
507	2 5909	11	E	0	82	1926	1 0303	39,10	1 251,00
508	7 5809	7	E	0	82	1 0224	3 0176	165,61	35 849,00
509	1405	14	E	0	82	331	643	6,72	967,00
510	681	7	E	0	82	475	95	7,69	565,00
511	2614	14	E	0	82	898	1085	18,22	1 950,00
512	8825	14	E	0	82	407	59	8,27	0,00
513	8311	13	E	0	82	447	1195	9,06	21,00
516	4 5621	7	E	0	82	2713		47,21	0,00
517	2739	13	E	0	82	82		1,90	0,00
518	6 0958	7	E	0	82	46	234	0,80	0,00
519	5 9756	7	E	0	82	45	264	0,73	25,00
520/1	15 5242	7	E	0	82	2 9032	5 8695	726,37	56 187,00
520/2	1 6773	7	E	0	82	196	3351	6,07	583,00
521/1	7271	7	E	0	82	2120	3616	129,29	3 682,00
522	2659	14	E	0	82		1888	0,00	97,00
524	6126	13	E	0	82	589	2135	14,52	1 811,00
525	4 6386	7	E	0	82	9241	1 9542	149,69	23 175,00
527	1455	14	E	0	82	305	268	6,20	15,00
528	6 0296	7	E	0	82	1 1602	2 6686	530,61	28 985,00



530	3135	14	E	0	82	1021	1816	20,73	0,00
531	13 8334	7	E	0	82	3 2038	5 6483	550,38	57 181,00
532	2476	7	E	0	82	1089		17,64	707,00
533	1 6897	7	E	0	82	6381	2507	492,45	4 011,00
569	444	14	E	0	82	61	265	1,25	326,00
571	8 2930	7	E	0	82	2 2053	9518	357,27	0,00

Sumárne údaje za k.ú.:Driečna

Druh pozemk u	Parcela C		Prenajatá výmera			Hodnota v €		
	Výmera	Poče t	SR-SPF	NV-SPF	Spolu	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
7 TTP	351 4133	58	62 3570	148 7916	211 1486	12 903,92	28 021,12	40 925,04
11 vod.pl.	3 2737	2	1926	1 5934	1 7860	39,10	323,44	362,54
13 zast.pl.	7 0233	18	1 3806	2 1172	3 4978	368,73	530,25	898,98
14 ost.pl.	26 4206	35	6 1387	7 2772	13 4159	1 342,44	1 514,15	2 856,59
Spolu:	388 1309	113	70 0689	159 7794	229 8483	14 654,19	30 388,96	45 043,15

k.ú. so zapísaným ROEP, PPÚ								
katastrálne územie	druh pozemku			% z hodnoty	druh pozemku			% z hodnoty
	orná pôda *			1,5	TTP**			1,5
	hodn.pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	nájomné v €	hodn.pôdy €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	nájomné v €
Driečna				0,00	202,62	68,6883	157,6622	687,95
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
spolu		0,0000	0,0000	0,00		68,6883	157,6622	687,95

katastrálne územie	druh pozemku****			% z hodnoty	nájom spolu v €
	zastavané plochy a nádvoría			2,5	
	hodn.pôdy €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	nájomné v €	
Driečna	203,25	1,3806	2,1172	17,77	705,72
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
spolu		1,3806	2,1172	17,77	705,72

\* - zahrnutá orná pôda, vinice, chmelnice, záhrady a ovocné sady

\*\* - zahrnuté TTP, ostatná plocha a vodné plochy

\*\*\* - zahrnuté orná pôda, vinice, chmelnice, záhrady a ovocné sady, TTP, ostatná plocha a vodné plochy

\*\*\*\*-zahrnuté zastavané plochy a nádvoría a pozemky v rámci hospodárskych dvorov

k.ú. s nezapísaným ROEP									
katastrálne územie	druh pozemku			% z hodnoty	druh pozemku****			% z hodnoty	nájom spolu v €
	orná pôda ***			1,5	zastavané plochy a nádvoría			2,5	
	hodn.pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	nájomné v €	hodn.pôdy €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	nájomné v €	
				0,00				0,00	0,00
				0,00				0,00	0,00
				0,00				0,00	0,00
spolu		0,0000	0,0000	0,00		0,0000	0,0000	0,00	0,00
Sumár za všetky kú				nájom v €			výmera v ha		
				orná *, ttp, ostatná			687,95		
				zastavaná			226,3505		
				spolu			705,72		
				orná *, ttp, ostatná			3,4978		
				zastavaná			229,8483		
				spolu			705,72		